DEUTSCHLAND



(2) Akt nzeichen: P 38 24 228.5 Anmeldetag: 16. 7.88 (4) Offenlegungstag: 18. 1,90

PATENTAMT

(7) Anmelder:

Soehnle-Waagen GmbH & Co, 7157 Murrhardt. DE

(A) Vertreter:

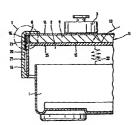
Dreiss, U., Dr.jur. Dipl.-Ing.; Hosenthien, H., Dipl.-Ing. Dr.-Ing.; Fuhlendorf, J., Dipl.-Ing., Pat.-Anwälte, 7000 Stuttgart ② Erfinder:

Göller, Günter, 7170 Schwäbisch Hall, DE

Prüfungsantrag gem. § 44 PatG ist gestellt

(5) Solarwaage

Die Erfindung betrifft ein Energieversorgungssystem für Waagen mit einem feststehenden Grundkörper und einem zur Erfassung des zu messenden Gewichts gegen eine Rückzur Erifeser (2) beweglichen Gewichts eigen eine ruck-einer elektromechen Wandlereinheit (12) zur Um-wandlung der mechanischen Wandlereinheit (12) zur Um-wandlung der mechanischen Bewegung des Gewichtsauf-nahmekörper beim Wiegevorgang in ein elektrisches, dem Gewicht entsprechendes Signal, das einer elektronischen Gewicht antsprechendes Signal, das einer elektronischen Steuereinheit (d) mit engeschiossener Anzeigeninheit (5) zur Darstellung des gemessenen Gewichts zugeführt ist, und einer diese mit elektrischer Leistung versorgenden auffla-bieren Spannungsquelle (7). Altermativ oder ergänzend zur Spannungsquelle (7) sind Solarzeille (8) vorgesehen, die ihre elektrische Leistung über einer Kontrolt- und Regelein-mit (8) dirckt an die Steuereinheit (4) undoder zur Auffladung der Spannungsquelle (7) an diese abgeben oder nur der Kontrolt- an Regeleinheit (8) zuführen.



**DE 3824226**,

Die Erfindung betrifft ein Energieversorgungssystem für Waagen mit einem feststehenden Grundkörper und einem zur Erfassung des zu messenden Gewichts gegen eine Rückstellkraft beweglichen Gewichtsaufnahmekörper, einer elektromechanischen Wandlereinheit zur Umwandlung der mechanischen Bewegung des Gewichtaufnahmekörpers beim Wiegevorgang in ein elektrisches, dem Gewicht entsprechendes Signal, das einer 10 elektronischen Steuereinheit mit angeschlossener Anzeigeeinheit zur Darstellung des gemessenen Gewichts zugeführt ist und einer diese mit elektrischer Leistung versorgenden aufladbaren Spannungsquelle.

Energieversorgungssysteme für elektronische Waa- 15 gen beinhalten Batterien oder aufladbare Akkumulatoren oder Netzgeräte zur Leistungsversorgung von Steuereinheit oder Anzeigedisplay.

Der Einsatz von Netzgeräten ist bzgl. der Mobilität von elektronischen Waagen von Nachteil. Batterien 20 oder Akkumulatoren haben eine begrenzte Lebensdauer und bringen das Problem der Entsorgung mit sich.

Für viele Anwendungsbereiche haben sich deshalb Solarzellen angeboten, durch die entweder das elektrische Verbrauchersystem vollständig mit Leistung ver- 25 sorgt wird, wie z.B. bei Taschenrechnern oder es sind zur Pufferung Akkumulatoren vorgesehen, wie z.B. bei Notfunkgeräten, die über Solarzellen geladen werden. Dabei sind die Solarzellen zumeist sichtbar an der Oberfläche des zu betreibenden Gerätes angebracht.

Bei geringer Lichteinstrahlung in Räumen, wie z.B. der Küche oder dem Badezimmer kann den Solarzellen nur eine sehr geringe Lichtenergie zugeführt werden zur Wandlung in elektrischen Strom, der daher allein nicht ausreicht, um den elektrischen Verbraucher voll- 35

ständig mit Energie zu versorgen.
Aus der Literatur "CONGRS DE CHRONOMTRIE '86", "Der Fluoreszenzkollektor in Solargroßuhren", sind neuartige Lichtkonzentratoren für direktes und diffuses Licht, sogenannte Fluoreszenzkollektoren in Verbin- 40 dung mit Solarzellen bekannt, durch die ein leistungsfähiges Energieversorgungssystem, besonders im Schwachlichtfall große Vorteile bietet. In einem konkreten Ausführungsbeispiel wird der Fluoreszenzkollektor bei einer Wanduhr angewandt.

Der vorliegenden Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, ein Energieversorgungssystem für elektronische Waagen anzugeben, das netzunabhängig arbeitet und bei dem die Lebensdauer einer Komponente des Energieversorgungssystems wesentlich erhöht wird und 50 ein Betreiben der Waagen auch bei ungünstigen Lichtverhältnissen gewährleistet ist.

Diese Aufgabe wird erfindungsgemäß dadurch gelöst, daß alternativ oder ergänzend zur Spannungsquelle Solarzellen vorgesehen sind, die ihre elektrische Leistung 55 über eine Kontroll- und Regeleinheit direkt an die Steuereinheit und/oder zur Aufladung der Spannungsquelle an diese abgeben oder nur der Kontroll- und Regeleinheit zuführen.

Eine vorteilhafte Weiterbildung der Erfindung sieht 60 vor, daß die Solarzellen mit einer fluoreszierenden Platte zu einem fluoreszierenden Kollektor zusammengesetzt sind, um bei geringer Lichtintensität die Solarzellen mit noch ausreichender Energie zu versorgen. Die Solarzellen bzw. der fluoreszierende Kollektor können as dabei am Gewichtsaufnahmekörper oder am Grundkörper in integrierter Form angeordnet sein. Besonders vorteilhaft ist dabei auch, daß sich die Solarzellen bzw.

and product of the

der fluoreszierende Kollektor nicht auf den ganzen Gewichtsaufnahmekörper oder Grundkörper, sondern nur auf einen Teilbereich (ähnlich Blende, Streifen) erstrekken können.

Das erfindungsgemäße Energieversorgungssystem hat den wesentlichen Vorteil, daß relativ preisgünstige Halbleiterkomponenten eine wesentliche Verlängerung der Betriebszeit der energieliefernden Teile, wie Batterien bei elektrischen Waagen ermöglichen. Batterien halten so wesentlich länger und müssen weniger oft ausgewechselt werden. Es kann sich auch um fest in die Schaltung integrierte Speicherelemente handeln, wie z.B. Kondensator oder ähnliches.

Weitere vorteilhafte Ausgestaltungen der Erfindung ergeben sich aus den Unteransprüchen.

Ausführungsbeispiele der Erfindung sind in den Figuren dargestellt und werden im folgenden näher beschrieben. Es zeigen:

Fig. 1 eine Personenwaage mit Trittplatte und integriertem fluoreszierendem Kollektor;

Fig. 2 eine vergrößerte Detailansicht Jaus Fig. 1; Fig. 3 die Anordnung der Solarzellen auf der Leiter-

platte;

Fig. 4a die Draufsicht auf eine Personenwaage gemäß Fig. 1 mit Solarzellen an einer Stirnseite der fluoreszierenden Platte oder der Trittplatte;

Fig. 4b ein elektrisches Ersatzschaltbild für das erfindungsgemäße Energieversorgungssystem mit in Serie geschalteten Solarzellen an einer Stirnseite;

Fig. 5a die Anordnung der Solarzellen an gegenüberliegenden Stirnseiten der Trittplatte:

Fig. 5b das elektrische Ersatzschaltbild des Energieversorgungssystems mit seriell verschalteten Solarzellen, jeweils einer Stirnseite die zusammen parallel geschaltet sind:

Fig. 6 die Ausnutzung der fluoreszierenden Platte zur Illumination des Anzeigedisplays mittels eines Fensters; Fig. 7 ein Energieversorgungssystem für eine Backund Haushaltswaage, welches auf dem Schalenträger

mit einer unkösbaren Schnappverbindung befestigt ist; Fig. 8 ein Energieversorgungssystem für Back-, Diätund Briefwaagen mit in den Schalenträger integrierten

Solarzellen und Fig. 9 eine Back- und Haushaltswaage mit Solarzellen

integriert angeordnet am Grundkörper. Die in Fig. 1 gezeigte Waage setzt sich im wesentlichen zusammen aus dem feststehenden Grundkörper 1 und dem gegen die Feder 22 beweglichen Gewichtsaufnahmekörper 2, der in der bevorzugten Ausführungsform aus einer im Querschnitt u-förmigen Trittplatte 25 besteht, die partiell über den Grundkörper 1 gestülpt ist, und deren Beweglichkeit mittels nicht dargestellter Führungsmittel gewährleistet ist. Auf der Oberseite der Trittplatte 25 ist der diese nahezu vollständig abdeckende fluoreszierende Kollektor 11 angeordnet, der aus einer fluoreszierenden Platte und mit an mindestens einer ihrer Stirnseiten angeordneten Solarzellen 8 zusammengesetzt ist. Die Solarzellen 8 sind auf einer Leiterplatte 16 angebracht, durch welche die einzelnen Solarzellen 8 mittels dort angebrachter Kontaktierungen 23 und Leiterbahnen 17 miteinander elektrisch verbunden sind. Dabei überdeckt ein Teil der Leiterplatte 16 die Rückseitenkontakte der Solarzellen 8 vollständig und ein überstehender Teil der Leiterplatte in 16 ist am abgewinkelten Teil der u-förmigen Trittplatte 25 angeordnet, wie dies Fig. 2 als vergrößerter Detailausschnitt I aus Fig. 1 zeigt. Zwischen der Oberseite der Trittplatte 25 und der Unterseite der fluoreszierenden Platte 8 ist

0.00

ein Reflektor 15 angeordnet; ebenso befinden sich Reflektoren 15' an den nicht von Solarzellen 8 abgedeckten Stirnseiten der fluoreszierenden Platte 9.

Die eintreffende Lichtstrahlung gelangt unter einer bestimmten Brechung in die fluoreszierende Platte 9 und wird unter Ausnutzung der Reflektoren 15, 15' den Vorderseitenflächen der Solarzellen 8 zugeführt.

Zum Schutz vor Beschtdigungen ist der fluoreszierende Kollektor 11 auf der der Lichteinstrahlung zugewandten Seite mit einer transparenten Schutzschicht 14 überzogen. Die Trittplate 25 mit dem darauf angeratneten fluoreszierenden Kollektor 1 samt den Solarzellen 8 und der Leiterplatte 16 sind im Eckbereicht der Abwinkelung der "Jörnigen Trittplatte 25 von einem abgewinkelten Rahmen 19 umgeben, der auf seiner Innenstiet Aussparungen für die Leiterplatte 16 stat, wobei die Aussparungen der seiterplatte 16 stat, wobei die Aussparungen der seiterscht sich dabei etwa über die Breite der Leiterplatte und ühre Länge entspricht etwa der Länge einer Solarzelle 8.

Die Solarzellen 8 können nach Fig. 4a an nur einer Stirnseite der fluoreszierenden Platte 9 angebracht und

dort seriell verschaltet sein gemäß Fig. 4b.

Von besonderer Bedeutung ist dabei die Führung der Leiterbahnen 17 gemäß Fig. 3. Diese zeigt mehrere So- 25 larzellen 8, 8, 8 angeordnet auf der Leiterplatte 16 mit der zum Betrachter gewandten Lichtaufnahmefläche. Der ganzflächige Rückseitenkontakt der Solarzellen 8 ist gestrichelt dargestellt. Die serielle Verschaltung der Solarzellen 8 erfolgt in der Weise, daß der Rückseitenkontakt einer Solarzelle mit dem Vorderseitenkontakt der nächstliegenden Solarzelle zugeführt ist etc., wobei die Vorderseitenkontaktierung über bspw. zwei parallele und zu der betreffenden Leiterbahn 17 senkrechte Stege der Vorderseitenkontaktierung 23 und dort mit- 35 tels silberhaltiger Weichlotverbindung kontaktiert zugeführt ist. Die Leiterbahnen 17 können fest oder flexibel sein und verlaufen im wesentlichen parallel in der Ebene der Leiterplatte 16 und sind unter den Längskanten der Solarzellen 8 geführt. Der Vorderseitenkontakt 40 der ersten Solarzelle & und der Rückseitenkontakt der letzten Solarzelle 8, sind als Anschlußkontakte 18 an der gleichen Stirnseite der Leiterplatte 16 herausgeführt

Das elektrische Blockschaltbild des erfindungsgemäBen Energieversorgungssystems gemäß Fig. 4b zeigt
mit dem Bezugszeichen 22 eine symbolisierte Ruckstellfeder, die gegen die zu messende Gewichtskraft G
gerichtet ist und über die mechanisch elektrische Wandlereinheit 12 (M/E) ein dem gemessenen Gewicht entspreschendes elektrisches Signal erzeugt, bspw. in Form einer
bekannten frequenzwariablen Oszillation. Diese wird in
der nachfolgenden Steuereinheit elektronisch aufbreitet, bspw. über einen Mikrocomputer, dessen Ausgabeeinheit die angeschlossene Anzeigeeinheit s, bspw. ein 3s
LCD-Display zur Anzeige des gemessenen Gewichts
anstelleret.

Leiektrischen Leistungsversorgung von Wandlereinheit 12, Steuereinheit 4 und Anzeigeeinheit 5 sind erfindungsgemäß alternativ und/oder ergänzend zur 60 aufladbaren Spannungsquelle 7 die Solarzellen 8 vorgesehen, die elektrische Leistung über eine Kontroll- und Regeleinheit 6 direkt an die Steuereinheit 4, Anzeigeeinheit 5 bzw. Wandlereinheit 12 und/oder zur Aufladung der Spannungsquelle 7 an diese abgeben oder nur der 48 Kontroll- und Regeleinheit 6 zuführen.

Die in Fig. 4a gezeigte Personenwaage weist lediglich an einer Stirnseite der fluoreszierenden Platte 9 die Lei-

Physics C.A. C. L. Branch Co. C.

terplatte 16 mit auf ihr angeordneten seriell verschalteten Solarzellen 8 auf. An den übrigen Stimseiten sind die Reflektoren 13' angebracht. Gemäß Fig. 5a sind jeweils an gegenüberliegenden Stimseiten auf je einer Leiterplatte 16 seriell verschalteten Solarzellen 8 entsprechend dem elektrischen Blockschaltbild der Fig. 5b parallel geschaltet.

Die Solarzellen 8 können auch an drei oder an allen vier Stimflächen der fluoreszierenden Platte angebracht sein.

oracity Surgarveise sind die Solarzellen 8 bzw. Leiterplatte bowe mit einem Slikkonkeber in die Stirmseiten der fluorenzierenden Platte 9 eingeklebt. Der Reflektor Is, owischen der Tritiplatte 25 und der fluorenzierenden Platte 9 kann durch Auftragen einer lichtreflektierenden Platte 9 kann durch Auftragen einer lichtreflektierenden Farbe auf die Deckfläche der die Tritiplatte 25 gebildet sein oder indem dort eine mit reflektierender Farbe betreggene Platte angeordnet ist. Entsprechendes gilt für die an den Stirnseiten angebrachten Reflektoren 15°. Am konfestigen Randbereich der Personenewage

Die Solarzellen 8 sind am Gewichtsaufnahmekörper 2 gemäß Fig. 1, 2, 4a, 4b einer Personenwage oder am Gewichtsaufnamekörper 2 der Back- oder Haushaltswaage gemäß Fig. 7 oder am Gewichtsaufnahmekörper "der Back- Dilät- und Briefwaage gemäß Fig. 8 oder am Grundkörper 1" der Back- und Haushaftswaage nach Fig. 9 angeordnet.

nach 19g. 9 angeorung.
Die verwendeten Solarzellen bestehen aus Habbiettermaterial und/oder Verbindungshabbietermaterialvorzugsweise eignet sich als Habbietermaterial amerphes, monokristallines oder polykristallines Silizium und
als Verbindungshabbietermaterial Galliumarsenit. Auch
können bzgl. des Energieabstands aufeinander abgestimmte sogenannte Tandemsolarzellen, bestehend aus
bspw. einer Schichtenfolge von Silizium, Aluminium,
Gallium, Arseni (Si.Al.Ga. - A.) eingesetzt werden.

Die Herstellung des fluoreszierenden Kollektors 11 mit darauf angeordneter Schutzschicht 14 kann dadurch erfolgen, daß durch ein Zwei-Komponenten-Spritzgießverfahren die Schutzschicht 14 und die fluoreszierende Platte 9 hergestellt isind.

Das erfindungsgemäße Energieversorgungssystem eignet sich zum Einsatz bei Personen-, Back-, Diät-, Brief-, Haushalts- und Küchenwaagen.

## Patentansprüche

1. Energieversorgungssystem für Waagen mit einem feststehenden Grundkörper (1, 1, 1, 1, 2) und einem zur Erflassung des zu messenden Gewichts (3) eggen eine Rucksstellider (22) beweighten Gwichtaufnahmekörper (2, 2, 2, 2, 2), eine elektromechanischen Wandlereinheit (12) zur Umwandlung der mechanischen Bewegung des Gewichtaufnahmekörpers beim Wiegevorgang in ein elektrische, dem Gewicht entsprechendes Signal, das einer elektronischen Steuereinheit (4) mit angeschlossener Arzeigenichteit (3) zur Darstellung des gemessenen Gewichts (3) zugeführt ist und einer diese mit elektrischer Leistung versorgenden aufdiese mit elektrischer Leistung versorgenden auf-

ladbaren Spannungsquelle (?), dadurch gekennzeiehnet, daß alternativ oder ergänzend zur Spannungsquelle (?) Solarzellen (8) vorgesehen sind, die ihre elektrische Leistung über eine Kontroll- und Regeleinheit (6) direkt am die Steuereinheit (4) und/ oder zur Aufladung der Spannungsquelle (?) and/ oder abgeben oder nur der Kontroll- und Regelein-

heit (6) zuführen (Fig. 1, 4b, 5b).

2. Energieversorgungssystem nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß die Solarzellen (8) am 10 Gewichtsaufnahmekörper (2, 2', 2'', 2''') und/oder am Grundkörper (1, 1', 1'', 1''') integriert angeord-

net sind (Fig. 1.9).

3. Energieversorgungssystem nach Anspruch 1 oder 2. gekennzeichnet durch die Verwendung von 1 Solarzellen (8) aus Halbleitermaterial und/oder Verbindungshalbleitermaterial.

A. Energieversorgungssystem nach Anspruch 3, gekennzeichnet durch die Verwendung von Halbeitermaterial bzw. Verbindungshalbleitermaterial, 20 bestehend aus amorphem oder polykristallinem oder monokristallinem Silizium oder aus Galliumarsenid.

S. Energieversorgungssystem nach Anspruch 3 oder 4, gekennzeichnet durch die Verwendung von 25 Solarzellen (8), die aus einer Schichtenfolge von begl. des Energieabstandes aufeinander abgestimmten Tandenzeilen zusammengesetzt sind. 6. Energieversorgungssystem nach einem der An-

Energieversorgungssystem nach einem der Ansprüche 1 bis 5, gekennzeichnet durch die Verwendung eines fluoreszierenden Kollektors (11), bei
dem die Solarzellen (8) mit einer fluoreszierenden
Platte (9) zusammengesetzt und über diese der
Lichteinstrahlung (10) ausgesetzt sind.

7. Energieversorgungssystem nach Anspruch 6, da - 36 durch gekennzeichnet, daß die fluoreszierende Platte (9) nahezu die geamte Deckfläche des Gewichtaufnahmekörpers (2, 2, 2") bedeckt, wobei die Solarzellen (8) an mindestens einer Sitrisseite der fluoreszierenden Platte (9) angebracht sind 40

(Fig. 1, 4a).

8. Energieversorgungssystem nach Anspruch 7, dadurch gekennzeichnet, daß die Solarzellen (8) zwei sich gegenüberliegenden Sürnseiten der Ruoreszierenden Platte (8) angebracht sind (Fig. 5a).

9. Energieversorgungssystem nach Anspruch 7, dadurch gekennzeichnet, daß die Solarzeilen (8) alleitig am Umfang der Sürnseiten der Ruoreszierenden

Platte (9) angebracht sind.

10. Energieversorgungssystem nach Anspruch 7, 50 dadurch gekennzeichnet, daß zur Bildung eines Rededurch gekennzeichnet, daß zur Bildung eines Reflektors (15) auf der Deckläche des Gewichtsaufnahmeköprers (2, 22) auf diese direkt eine lichtrenflektierende Farbe uberzogenen Platte angebracht 55 decklerende Farbe überzogenen Platte angebracht 55

ist.

11. Energieversorgungssystem nach Anspruch 6
oder 7, dadurch gekennzeichnet, daß am kopfseitigen Randbereich der Waage die fluoreszierende
Platte (9) und der darunter befindliche Teil des Gewichtaufnahmekörpers (2) symmetrisch zur darunter angeordneten Anzeigeeinheit (5) durch ein Fenster (13) zu deren Illumination unterbrochen sind
(Fig. 6, 4a, 5a).

12. Energieversorgungssystem nach Anspruch 11, 63 dadurch gekennzeichnet, daß die fluoreszierende Platte (9) sowie das Fenster (13) für die Anzeigeeinheit (5) von einer transparenten Schutzschicht (14)

abgedeckt sind.

13. Energieversorgungssystem nach Anspruch 12, gekennzeichnet durch die Verwendung von Acrylgias oder Makrakon als Schutzschicht (14).

guas oder maarinoi us schulderen der Ansprüche 6 bis 9, dadurch gekennzeichnet, daß die jeweils an einer Stirnseite der fluoreszierenden Platte (9) angebrachten Solurzeilen (8) sariell verschaftet und mit den jeweils an einer anderen Stirnseite seriell verschafteten Solurzeilen (8) parallel geschaftet sind (7/62, 3, 4b, 5-5).

geschaltet sind (Fug. 3, 40, 50). 15. Energieversorgungssystem nach einem der Ansprüche 6 bis 9, dadurch gekennzeichnet, daß die Solarzellen (8) mit den Stirnseiten der fluoreszierenden Platte (9) verklebt sind.

16. Energieversorgungssystem nach Anspruch 14 oder 15, dadurch gekennzeichnet, daß die seriell geschalteten Solarzellen (8) einer Stirnseite der fluoreszierenden Platte (9) über flexible oder feste, im wesentlichen parallele Leiterbahnen (17) verbunden sind, die in einer Ebene einer Leiterplatte (16) angeordnet sind und unter den Längskanten der Solarzellen (8) so geführt sind, daß der Rückseitenkontakt einer Solarzelle dem Vorderseitenkontakt der nächstliegenden Solarzelle über zwei parallele und zu der betreffenden Leiterbahn (17) senkrechte Stege zugeführt ist und mittels silber-haltiger Weichlotverbindung kontaktiert ist, wobei der Vorderseitenkontakt der ersten Solarzeile und der Rückseitenkontakt der letzten Solarzelle als Anschlußkontakt (18) an gleichen Stirnseiten der Leiterplatte (16) herausgeführt sind.

17. Energieversorgungssystem nach einem der Ansprüche 6 bis 9, dadurch gekennzeichnet, dal die beripheren stinsteitigen Randbereiche von Gewichtsaufnahmekörper (2) sowie fluoreszierunden Kollektor (1) mit Leiterplatte (16) und kontakterten Solarzellen (8) von einem abgewinkelten Kahmen (19) mit an dessen Innensiet angebrachten Stegen (20) und Waben (21) umgeben sind, und dan sich die Wabenbreite tewa deckungsgleich auf die Breite der Leiterplatte und die Wabenlänge auf die Lange einer Solarzelle erstreten.

Lange einer Journette von der Fluoreszierenden Kollektors (11) mit einer darauf angeordneten
en Kollektors (11) mit einer darauf angeordneten
en spanenten Schutzschicht (44) nach Anspruch 12
oder 13, dadurch gekennzeichnet, daß die Schutzschicht (14) und die fluoreszierende Platte (9) durch
Zwei-Komponenten-Spritzgießen hergestellt sind
19. Energieversorigungsystem nach einem der Ansprüche 1 bis 18, gekennzeichnet durch die Verwendung bei Personen, Back-, Diät, Brief-, Haushalts- und Köchenwagen.

Hierzu 4 Seite(n) Zeichnungen

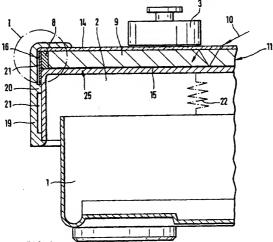
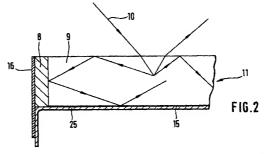
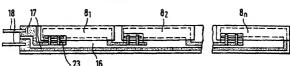


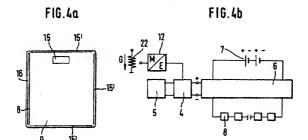
FIG.1

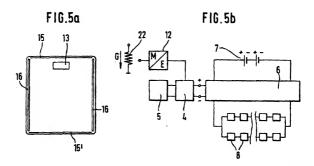


908 863/392

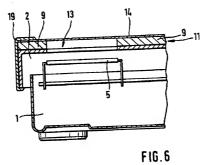
FIG.3

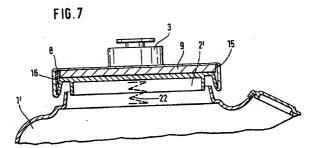






Numm r: Int. Cl.<sup>5</sup>: Offenlegungstag: DE 38 24 226 A1 G 01 G 23/00 18. Januar 1990





908 863/392

... 4.55

Numm r: Int. Cl.<sup>5</sup>: Offeni gungstag: DE 38 24 226 A1 G 01 G 23/00

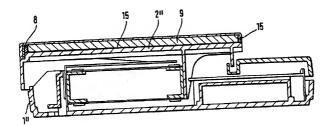


FIG.8

FIG.9

